

безопасности, в которых живут уже многие государства-члены, для всех народов. Никто из нас не может предотвратить гуманитарную катастрофу, если действовать в одиночку. Однако Организация Объединенных Наций сможет этого добиться, если мы будем действовать сообща.

В докладе Брахими говорится о том, что нам необходимо предпринять. Как Организация мы выпускаем много докладов. Никто не сомневается в способности Организации Объединенных Наций выпускать доклады. Однако мы не всегда столь же хорошо претворяем их в жизнь. Давайте позаботимся о том, чтобы доклад Брахими не пылился на полках библиотеки, а претворим его в жизнь еще до того, как вновь соберемся в следующем году. Давайте продемонстрируем решимость и убежденность в том, что предусмотренное в нашем Уставе право быть избавленными от войны является равным правом для народов всех наций, больших и малых, богатых и бедных.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово секретарю народного бюро по внешним связям и международному сотрудничеству высшего народного комитета Ливийской Арабской Джамахирии Его Превосходительству г-ну Абдурахману Шальгему.

**Г-н Шальгем** (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-арабски*): Мне доставляет большое удовольствие от имени делегации моей страны поздравить Вас, г-н Председатель, в связи с избранием на этот высокий пост по руководству работой нынешней сессии и пожелать Вам всяческих успехов на этом посту. Я также хотел бы выразить нашу признательность Вашему предшественнику г-ну Тео-Бен Гурирабу, министру иностранных дел Намибии, который руководил работой пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи и делал это с большой компетентностью. Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью и выразить нашу признательность Генеральному секретарю Кофи Аннуну за его инициативы, которые способствовали смягчению напряженности во многих частях мира, и за его усилия, направленные на реформирование Организации Объединенных Наций и повышение ее роли, что позволило бы ей более эффективно выполнять свои обязанности в соответствии с Уставом. Хотелось бы также

приветствовать Республику Тувалу, которая присоединилась к нам несколько дней назад в качестве нового члена Организации Объединенных Наций.

Эта сессия начала свою работу после того, как произошел ряд событий. Несколько дней назад Генеральный секретарь представил всеобъемлющий доклад об операциях по поддержанию мира; он содержит ряд рекомендаций, которые помогли бы Организации Объединенных Наций выполнять свои обязательства в этой области. Кроме того, в течение последних нескольких месяцев Генеральная Ассамблея провела две специальные сессии, в ходе первой сессии был дана оценка прогресса, достигнутого в осуществлении рекомендаций Всемирной конференции по положению женщин, в ходе второй — была проведена оценка осуществления решений, принятых на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития и другим вопросам. На прошлой неделе в этом зале проходила Ассамблея тысячелетия, на закрытии которой лидеры всего мира заявили о своей приверженности Организации Объединенных Наций и подтвердили свою верность целям и принципам ее Устава, а также свою готовность оказывать ей поддержку и способствовать повышению ее роли, что позволило бы ей эффективно функционировать в новом столетии, когда нам предстоит столкнуться с переменами и сложными задачами. По-нашему мнению, эти события, несомненно, найдут отражение в усилиях, направленных на достижение целей этой Организации. Однако необходимо также отметить, что мы еще весьма далеки от достижения нашей конечной цели, к которой мы стремимся, — а именно созданию мира, где будут царить мир, безопасность, равенство и справедливость, — мира, где не будет угнетения, актов агрессии и попыток навязать гегемонию и господство.

В современном мире есть много районов, страдающих от войн и конфликтов. Голод и болезни, такие, как рак, малярия и синдром приобретенного иммунодефицита (СПИД) по-прежнему представляют угрозу для жизни миллионов людей. Необходимым для жизни природным ресурсам угрожает серьезная опасность. Развивающиеся страны не столько выиграли от преимуществ глобализации, сколько пострадали от ее негативных последствий. Кроме

того, международные финансовые учреждения начали применять в отношении этих стран суровые меры, что привело к тому, что эти страны оказались под властью новой формы колониализма. Попытки вмешательства во внутренние дела других государств ведут не только к нарушению их суверенитета, но и представляют угрозу его существованию.

Кроме того, имеет место политика одностороннего бойкота, а также введение несправедливых санкций и даже агрессия, которые осуществляются под предлогом так называемой международной законности. Старые идеологические барьеры уступили место новым, которые препятствуют доступу государств Юга к технологии, в которой они крайне нуждаются в целях развития, и которые означают введение защитных мер в отношении товаров из развивающихся стран, закрывая для них доступ на другие рынки. Мы также являемся свидетелями селективного подхода в области разоружения и политики двойных стандартов при решении международных вопросов. Кроме того, активизировалась криминальная деятельность, в том числе незаконный оборот наркотиков, организованная преступность в финансовой области и всевозможные другие формы транснациональной преступной деятельности.

Таково нынешнее положение дел в мире, сложившееся после нарушения международного равновесия и характеризующееся различными переменами и вызовами. Такого рода положение дел требует принятия определенных мер по ликвидации и исправлению сложившихся условий. Организация Объединенных Наций в качестве общего инструмента и судьи должна сыграть ведущую роль в решении вопросов, связанных с этими переменами. Вместе с тем мы считаем, что Организация Объединенных Наций не сможет эффективно вносить свой вклад в этом направлении, если не будет радикально реформирован состав его органов и рабочих механизмов его образований. В целях обеспечения успеха в этом процессе необходимо, чтобы он был всеобъемлющим, учитывающим чаяния, идеи и предложения всех государств-членов, больших и малых, сильных и слабых. Ответственность за успех или неудачу этого процесса должна быть всецело общей ответственностью.

Стремясь содействовать нынешним усилиям, направленным на реформирование Организации Объединенных Наций, моя страна считает, что требуемая реформа должна решить следующие задачи: во-первых, укрепление роли Генеральной Ассамблеи, чтобы она стала органом, ответственным за определение и решение, какие условия следует действительно рассматривать как представляющие угрозу международному миру и безопасности. Необходимо учредить механизм, подотчетный Генеральной Ассамблеи, в чьи обязанности будет входить обеспечение осуществления ее резолюций, что позволит ей контролировать и проверять деятельность других органов Организации Объединенных Наций, в том числе и Совета Безопасности, который должен стать исполнительным органом по осуществлению резолюций Генеральной Ассамблеи.

Во-вторых, необходимо реформировать Совет Безопасности таким образом, чтобы обеспечить более справедливую географическую представленность его членов при равноправном представительстве стран из Африки, Азии и Латинской Америки, которые в настоящее время не представлены в Совете надлежащим образом.

В-третьих, совершенствование форм и методов работы Совета Безопасности, что позволит сделать его деятельность более транспарентной. Его правила и процедуры также требуют пересмотра. По сути дела, такие правила должна устанавливать Генеральная Ассамблея, представляющая все государства — члены Организации; в противном случае будет бессмысленно говорить о том, что Совет действует от имени международного сообщества.

В-четвертых, мы выступаем против привилегий, которые победители во второй мировой войне присвоили себе, особенно права вето, от которого необходимо отказаться, потому что оно является недемократичным и подрывает принцип полного равноправия государств-членов, воплощенный в Уставе.

В-пятых, для того чтобы дать возможность Организации осуществлять свои планы и программы, мы предлагаем создать международный комитет, подотчетный Организации Объединенных Наций, с подкомитетами, охватывающими основные регионы мира и наделенные необходимыми

полномочиями и ресурсами для выполнения задач, связанных с инспектированием и реализацией программ Организации Объединенных Наций.

Несмотря на проблемы, с которыми сталкиваются многие африканские страны, в нынешнем году наметились некоторые обнадеживающие изменения. В Сомали парламент сумел выбрать нового президента страны, а противоборствующие стороны в Бурунди подписали соглашение о национальном примирении. Военные действия, развернувшиеся между Эфиопией и Эритреей, приостановлены и обе стороны подписали соглашение о прекращении огня. Эти решения стали итогом усилий Организации африканского единства (ОАЕ) и ряда африканских руководителей, которым действительно дороги безопасность, стабильность и развитие на континенте. В свою очередь моя страна содействовала всем этим усилиям и в сотрудничестве с ОАЕ и с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций будет продолжать участвовать в инициативах, направленных на достижение прочного урегулирования, приемлемого для всех сторон в конфликте в Сьерра-Леоне. Мы также продолжим наши добрые услуги в целях поиска решения конфликта в Демократической Республике Конго и в районе Великих озер на основе осуществления Сиртского соглашения, завершено в Лусаке ради прекращения вражды в этом регионе.

С самого начала Ливия осознавала, что проблемы Африки отчасти вызваны отсутствием единства и раздробленностью усилий ее народов. Поэтому для того, чтобы наш континент действительно смог противостоять конфликтам, болезням и отсталости, а также другим проблемам, связанным с новыми международными ситуациями лидер нашей революции полковник Муамар Каддафи предпринимает усилия по объединению континента, с тем чтобы наш континент мог войти в новый век сильным и единым. Именно в этом духе в Триполи в апреле этого года было проведено совещание министров иностранных дел африканских стран, на котором был разработан проект закона о создании Африканского союза. Этот закон был утвержден в Ломе в июне этого года на Ассамблее глав государств и правительств. По приглашению лидера нашей революции президенты африканских стран соберутся в Сирте в начале

следующего года для того, чтобы официально провозгласить создание Африканского союза. Этот факт свидетельствует о том, что Африка преодолела негативные аспекты прошлого и осуществила мечту о единстве, к которому десятилетиями стремились африканские народы.

Все эти инициативы и усилия свидетельствуют о полном понимании Африкой того факта, что решение ее проблем и укрепление ее возможностей зависят прежде всего от усилий ее собственных сынов и дочерей. Однако следует подчеркнуть, что международный мир неделим и что международная стабильность не может быть обеспечена лишь частично. Это означает, что международное сообщество обязано оказывать Африке помощь в ее усилиях по достижению мира и стабильности на ее земле. Вновь обращаясь сегодня ко всем государствам с призывом помочь Африке разработать программу по ликвидации эпидемий и болезней, найти решение проблемы внешней задолженности и обеспечить, чтобы к нашему континенту подходили с новыми и справедливыми мерками, а не рассматривали его как рынок для потребительских товаров промышленных стран, мы хотели бы, как и ранее, напомнить, что проблемы Африки вызваны разграблением ее ресурсов, разграблением ее богатств, вмешательством в ее внутренние дела и навязыванием ей чужих концепций, противоречащих ее традициям и культуре. Мы требуем прекращения такой практики, поскольку она является одной из основных причин политической нестабильности континента и экономической отсталости в большинстве из них. Мы также призываем государства, которые колонизировали Африку, провели ее границы, переместили и поработили ее население, принести нашему континенту свои извинения и в полной мере компенсировать ущерб, причиненный ей колониализмом.

Пока еще не найдено решение палестинского вопроса, поскольку игнорируется существо самой проблемы. Моя страна вновь подчеркивает, что решить палестинскую проблему можно лишь путем возвращения палестинского народа на свою родину и создания его государства на территории Палестины со столицей в Иерусалиме. В этой связи мы приветствуем народ Ливана, который благодаря своей стойкости смог победить врага и освободить свою оккупированную землю, и вновь

подчеркиваем необходимость прекращения оккупации сирийских Голанских высот. Мы также требуем немедленной отмены санкций, введенных в отношении Ирака, и призываем международное сообщество прекратить человеческую трагедию, которую переживает народ этой страны, сохранить единство и целостность его территории, уважать его суверенитет, воздерживаться от вмешательства в его внутренние дела и прекратить военную агрессию, ежедневно совершаемую против него.

Международное сообщество предпринимает постоянные усилия в области разоружения. Моя страна, которая является участницей большинства международных конвенций в этой области, по-прежнему полностью убеждена в том, что некоторые международные конвенции, касающиеся отдельных аспектов разоружения, следует пересмотреть. В частности, речь идет об Оттавской конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении, которая касается лишь простых видов оружия ограниченного действия. Мы как одна из стран третьего мира, которая неспособна защитить свои границы и территорию от могущественных стран, располагающих авианосцами и самолетами, которые могут дозаправляться в воздухе, считаем, что человечество должно быть озабочено прежде всего ликвидацией ядерного, химического и биологического оружия, а также баллистических ракет, а не такого простого вида оружия, каковым являются мины.

С другой стороны, мы отмечаем, что ряд препятствий по-прежнему тормозят усилия по созданию мира, свободного от оружия массового уничтожения. Те страны, которые располагают ядерным оружием, пока еще не предприняли реальных мер по уничтожению своих ядерных арсеналов. Более того, некоторые из них продолжают совершенствовать эти виды оружия вместо того, чтобы приступить к их уничтожению. Израиль, имеющий сотни ядерных боеголовок, которыми он угрожает арабским народам от Атлантического океана до Персидского залива, до сих пор отказывается присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия и поставить свои ядерные установки под систему контроля и гарантий Международного агентства по атомной энергии.

Затрагивая этот весьма серьезный и важный вопрос, мы полностью убеждены в том, что до тех пор пока международное сообщество не примет эффективных мер, которые бы вынудили Израиль признавать и выполнять международные конвенции по ядерному разоружению, и пока располагающие ядерным оружием государства не предпримут практических шагов, которые бы подтвердили серьезность их намерений, усилия по предупреждению распространения ядерного оружия будут абсолютно тщетными, а любые заявления относительно уничтожения ядерного оружия останутся ничем иным, как большим обманом, которому не поверят народы мира.

Терроризм все еще является источником серьезной угрозы для человечества, поскольку для изучения причин этого явления и ликвидации его не принимаются эффективные меры. Моя страна, которая является непосредственной жертвой государственного терроризма, неустанно и решительно осуждает террористические акты и заявляет о своей готовности поддерживать все международные усилия, направленные на их пресечение. Готовность моей страны положить конец терроризму настолько велика, что в 1992 году мы призвали к созыву специальной сессии Генеральной Ассамблеи по рассмотрению методов ликвидации всех форм терроризма и насилия.

Сегодня, повторяя этот призыв, весьма важно уточнить, что правильный подход к ликвидации терроризма должен начинаться с выработки определения терроризма, которое было бы универсальным, объективным, демократичным и носило бы научный характер. Абсолютно неприемлемым является тот факт, что некоторые все еще рассматривают борьбу народов за свободу и борьбу угнетенных групп населения против своих угнетателей как форму терроризма, при этом закрывая глаза на реальный терроризм, который проявляется в несправедливых санкциях, оккупации, вторжениях, создании иностранных военных баз, военно-морских флотах, оружию массового уничтожения и угрозы силой или ее применения. Если рассмотреть все такие вопросы, станет очевидным, что любые международные усилия по ликвидации терроризма окажутся безрезультатными.

Мы считаем, что настала необходимость принять дополнительные меры по укреплению

таких международных систем, как Статут Международного уголовного суда, занимающегося наказанием лиц, совершивших наиболее серьезные преступления против международной безопасности. В его нынешней форме Статут может способствовать привлечению к ответственности лишь слабых. Мы призываем изменить его и гарантировать привлечение к ответственности всех, кто совершает акты агрессии, занимается распространением наркотиков и их торговых партнеров, тех, кто отвечает за массовые убийства ни в чем не повинных людей, и тех, кто совершает акты агрессии против войск Организации Объединенных Наций.

Мы надеемся на создание мира, в котором будут царить равенство и справедливость, который будет свободным от дискриминации, угнетения и несправедливости. Для этого потребуются разработка законов, охраняющих права матери и ребенка и гарантирующих каждому человеку возможность иметь свой собственный дом и быть сопричастным к производительному труду, а также то, что его основные потребности не станут объектом коммерциализации и что его права не будут узурпированы как источник дохода. Мы также надеемся на принятие практических мер, которые привели бы к созданию мира, свободного от агрессии, проявления насилия, эпидемий и болезней. Мы также надеемся, что будут приняты совместные усилия в борьбе с явлением «белой отравы». Кроме того, для того, чтобы защитить нашу планету от угроз, с которыми она сталкивается, мы должны прилагать усилия в деле борьбы с сельскохозяйственными вредителями, стремиться к созданию систем опреснения воды и искать пути предотвращения стока речных, дождевых и талых вод в моря и океаны. Кроме того, следует устранить все факторы, препятствующие принятию мер по борьбе с опустыниванием и расширению сельскохозяйственного развития. Одним из таких факторов является проблема мин и других взрывных устройств, оставшихся в результате войны, от которых по-прежнему страдают многие страны, включая мою страну. В нашей земле все еще находятся миллионы мин, размещенных воюющими сторонами во время второй мировой войны. Мы надеемся, что государства, несущие ответственность за размещение этих мин, откликнутся на международные решения, которые призывают их

предоставить карты размещения мин и предоставить техническую помощь по разминированию.

Позвольте мне также коснуться вопроса, который занимает внимание международного сообщества в последние семь лет, а именно, спора между моей страной и рядом западных государств относительно инцидента в Локерби. Я хотел бы привлечь внимание к тому, как Совет Безопасности рассматривал этот вопрос со времени приостановления действий санкций в апреле прошлого года. Как вам всем известно, прошло более полутора лет, с тех пор как двое подозреваемых предстали перед шотландским судом, заседания которого проходят в Нидерландах. Прошел почти такой же период времени со времени представления Генеральным секретарем доклада Совету Безопасности во исполнение резолюций 883 (1993) и 1192 (1998), в которых он подтвердил, что моя страна выполнила требования, изложенные в соответствующих резолюциях Совета Безопасности. Однако, несмотря на все эти события, Совету помешали принять резолюцию, которая требует отмены санкций, из-за неуступчивости одной страны, Соединенных Штатов. Эта неуступчивость доходит до того, что они высказали угрозу применения права вето.

Соединенные Штаты приводили ряд объяснений, почему Совет Безопасности не может отменить несправедливые санкции в отношении ливийского народа. Первое оправдание заключается в том, что Ливия все еще поддерживает терроризм. Это необоснованное утверждение. Моя страна, которая сама была жертвой терроризма в 1986 году и до этого, неоднократно заявляла о своем осуждении международного терроризма во всех его аспектах и формах и подчеркивала свою поддержку всех международных усилий, направленных на его ликвидацию. Кроме того, доклад Генерального секретаря предоставил неопровержимые доказательства относительно необоснованности и ложности всех американских утверждений о том, что Ливия поддерживает терроризм.

Второе из этих американских оправданий состоит в том, что Ливия должна сотрудничать с шотландским судом, заседания которого проходят в Нидерландах. Это несостоятельное оправдание, поскольку моя страна с самого начала завершила в своем намерении в полной мере сотрудничать с

судом. Эти заверения получили свое подтверждение, с тех пор как суд начал новое разбирательство этого дела. По сути дела, Соединенные Штаты являются той стороной, которая не сотрудничает с судом в полной мере, занимаясь укрывательством основной информации, запрашиваемой судом, что само по себе является нарушением резолюций Совета Безопасности, которые призывают все государства и, в частности, заинтересованные государства, сотрудничать с шотландским судом, заседания которого проходят в Нидерландах.

Третье, и самое странное из оправданий, это требование, чтобы Ливия выплатила компенсацию семьям погибших в результате катастрофы самолета авиакомпании «Пан Ам», следовавшей рейсом 103. В этой связи возникает вопрос: как могут Соединенные Штаты требовать компенсации, в то время как шотландский суд еще не вынес приговора? Разве это не является игнорированием правового принципа, предусматривающего презумпцию невиновности до тех пор, пока не будет доказана виновность обвиняемого? Более того, почему Соединенные Штаты делают скороспелые выводы и выносят готовый приговор, в то время как решение об оправдании или обвинении может вынести лишь суд? Выполнение Ливией своих обязательств было подтверждено в докладе Генерального секретаря, представленном полтора года тому назад. Оно также было подтверждено в решениях саммитов Организации африканского единства, Движения неприсоединившихся стран, Организации Исламская конференция, Лиги арабских государств и, наконец, Группы 77 и Китая, которые призвали к полной отмене несправедливых санкций в отношении ливийского народа.

Учитывая все вышесказанное, наша страна требует следующее:

Во-первых, не следует заниматься политизацией этого вопроса, поскольку сейчас он стал юридическим вопросом, который следует оставить на рассмотрении шотландского суда, заседания которого проходят в Нидерландах, без вмешательства каких-либо других сторон.

Во-вторых, Совет Безопасности должен как можно скорее принять резолюцию, санкционирующую полную и безоговорочную отмену санкций в отношении ливийского народа.

Это единственная процедура, которая подтвердила бы приверженность Совета пункту 16 резолюции 883 (1993) Совета Безопасности и второму пункту резолюции 1192 (1998). Она также подтвердит отклик Совета на пожелания абсолютного большинства членов международного сообщества, от имени которых Совет должен действовать.

Если Совету будут и далее мешать принять необходимую резолюцию, у моей страны не будет другого выбора, кроме как обратиться к Ассамблее, с тем чтобы она приняла необходимые меры и защитила нас от государства, которое отказывается отменить санкции, государства, которое и было инициатором введения санкций.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я представляю слово вице-канцлеру и министру иностранных дел Германии Егго Превосходительству г-ну Йошке Фишеру.

**Г-н Фишер** (Германия) (*говорит по-немецки; текст на английском языке представлен делегацией*): Прежде всего я хотел бы тепло поздравить Вас, г-н Председатель, в связи с избранием на пост Председателя пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи и пожелать Вам всяческих успехов в Вашей работе. Я хотел бы выразить признательность министру иностранных дел г-ну Гурирабу за умелое руководство работой пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи. Я приветствую Тувалу в качестве сто восемьдесят девятого члена Организации Объединенных Наций и поздравляю Тувалу с вступлением в Организацию. Я поддерживаю заявление моего французского коллеги, г-на Юбера Ведрина, которое он сделал от имени Европейского союза.

На нынешней сессии Генеральной Ассамблеи, первой в новом тысячелетии, нас просят определить будущие задачи Организации Объединенных Наций и то, какие реформы потребуются для их решения. Декларация тысячелетия, которую мы приняли 8 сентября, указывает нам путь вперед. Осуществление этой Декларации будет главной сутью наших консультаций на этой сессии и будущих сессиях Генеральной Ассамблеи. Я предлагаю Генеральному секретарю использовать возможность составить доклады по обзору в начале следующей сессии Генеральной Ассамблеи.